

Réplica de los autores a la carta

Acerca del conocimiento sobre dolor en enfermeras de cuidados intensivos

About knowledge about pain in intensive care nurses

<https://doi.org/10.23938/ASSN.0932>

M. Carrión¹, M. Taínta², Y. Arteché², I. Martín², V. Salas², R. Goñi³

Sr. Editor:

Agradecemos los comentarios de Zuazua y col¹ en relación con el artículo *Conocimientos y actitudes de las enfermeras de una unidad de cuidados intensivos acerca del dolor de los pacientes* recientemente publicado en Anales del Sistema Sanitario de Navarra². En respuesta a sus comentarios, quisiéramos hacer unas aclaraciones.

Efectivamente, hay una versión validada en español del cuestionario *Knowledge and Attitudes Survey Regarding Pain* posterior a la realización del estudio. La recogida de datos la hicimos en enero del 2019, periodo en el que la validación de la escala todavía no estaba publicada (*Epub* 27 de mayo de 2019)³, y la revisión de la literatura fue previa a la recogida de datos. No hicimos una revisión posterior, por lo tanto, no nos dimos cuenta de la publicación de la escala validada en nuestro idioma. De haberlo hecho, lo habríamos publicado igualmente, puesto que el objetivo del mismo resulta de especial relevancia en la población española de enfermeras dado lo novedoso, pero

ciertamente, lo habríamos incluido en las limitaciones del estudio.

Metodológicamente, aceptamos las limitaciones que nos comentan. Somos conscientes de que los ítems relacionados con medicamentos (Vicodin® y Acetaminofeno) no están adaptados a nuestro contexto y así lo hemos constatado en las limitaciones de nuestro artículo². Efectivamente, puede ser un sesgo para los participantes.

Igualmente, es cierto que, semiológicamente, *dolor severo* no está reconocido tal y como nos lo comentan. No obstante, no creemos que esto haya supuesto un sesgo en las respuestas puesto que, en la práctica diaria, dolor severo e intenso se suelen utilizar como sinónimos.

Por supuesto, para futuros estudios, sería recomendable utilizar la escala validada en el contexto español por Zuazua y col³. Debido a la naturaleza de nuestro estudio, nos ha parecido muy relevante la publicación de la escala validada en castellano.

Agradecemos el interés mostrado en nuestro artículo.

An. Sist. Sanit. Navar. 2021; 44 (1): 131-132

1. Unidad del Dolor. Clínica Universidad de Navarra. Pamplona. España.
2. Unidad de Cuidados Intensivos. Clínica Universidad de Navarra. Pamplona. España.
3. Área de Críticos. Clínica Universidad de Navarra. Pamplona. España.

Recepción: 05/12/2020

Aceptación definitiva: 11/01/2021

Correspondencia:

Rosana Goñi Viguria
Área de Críticos
Clínica Universidad de Navarra
Avda. Pío XII, 36
31008 Pamplona
E-mail: rgviguria@unav.es

BIBLIOGRAFÍA

- 1 ZUAZUA RICO D, MAESTRO GONZÁLEZ A, MOSTEIRO DÍAZ MP, FERNÁNDEZ GARRIDO J. Acerca del conocimiento sobre dolor en enfermeras de cuidados intensivos. *An Sist Sanit Navar* <https://doi.org/10.23938/ASSN.09183>
- 2 TAÍNTA M, ARTECHE Y, MARTÍN I, SALAS V, GOÑI R. Conocimientos y actitudes de las enfermeras de una unidad de cuidados intensivos acerca del dolor de los pacientes. *An Sist Sanit Navar* 2020; 43: 177-187. <https://doi.org/10.23938/ASSN.0872>
- 3 ZUAZUA-RICO D, MAESTRO-GONZÁLEZ A, MOSTEIRO-DÍAZ MP, FERNÁNDEZ-GARRIDO J. Spanish version of the Knowledge and Attitudes Survey Regarding Pain. *Pain Manag Nurs* 2019; 20: 497-502. <https://doi.org/10.1016/j.pmn.2018.12.007>